

張無忌閃身相避，班淑嫺一劍疾彈出來，喝一聲「著！」已刺中張無忌的大腿。

張無忌回指一點，何太沖的長劍又已遞到，高矮二老的單刀分取左盤，張無忌一時難以抵敵，靈機一動，滑步搶到了西華子身後，班淑嫺眼上刺出一劍，招數之狠，勁力之猛，直是欲置張無忌於死地，那裏是比武較量的行徑？張無忌在西華子身後一縮，班淑嫺這一劍險險刺中徒兒身子，硬生生的折開。西華子却已「啊喲」一聲的叫了出來，待得何太沖從左首攻到，張無忌又是在西華子身側一避，他一時還捉摸不到這兩路正反兩儀武功的要旨，想不出破解的法子，只有繞着西華子東一轉，西一閃，暫且將他當作擋避刀劍的盾牌！心中暗叫：「張無忌啊張無忌，你也未免太過小覷了天下英雄，今日才遭此厄，」

讀者必敗「這四個字，從今以後可得好好記在心中，焉知世上沒有比，乾坤大挪移」更厲害的武功，沒有比九陽神功更渾厚的內勁，常言道天外有人，人上有人，那是半點不錯的。」

他大腿上刺傷雖然不重，但鮮血一點點滴滴的流下，看上去情勢頗為狼狽，旁觀衆人之中，却有許多人忍不住失聲笑了出來，原來西華子猶似泥塑木彫般站在當地，張無忌在他身側

張無忌傷於劍下，都是西華子橫掃其間，碍手碍腳，恨不得一劍將他劈為兩段，只是究有師徒之情，下不得手，華山派的長老者叫道：「何夫人，你不下手，我可要下手了，」班淑娟恨恨的道：「我管得你麼？」長老者一刀橫掃，逕往西華子腰間砍去，張無忌心想不妙，這一刀若是教他砍實了，不但自己少了個擋避兵刃的盾牌，而且西華子爲己而死，又生糾紛，當下左手衣袖一拂，一股勁風，將長老者的這一刀盪了開去。

那矮老者一聲不响，單刀斜劈，直攻張無忌，無忌身子一閃，讓在右首。

倚天屠龍記 金庸著

梁 祺
LEONG KEE
330 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 254-1203

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agents

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B.

加 泰
司 公 限 有 興 泰
TAI HING COMPANY LTD
65 W Pender St Vancouver
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

承接土木大小工程

內外圍格，新屋蓋修，或換屋頂瓦木料，開掘，修理水櫃等此建築鋼鐵玻璃屋橋等工程，價銀老實，僑胞惠顧，無任相迎。

山打根六三〇 電話：二五四、三七〇 六夜間電話：二五四、壹式〇三

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
中西契約文件

中西禮品中心
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專 門 批 發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
貨舖銷售，精選名產佛香角香
木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色
燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
胞郵購。目錄及價目函索即寄

李偉運輸公司

專運送款辦理香港移民出入行機，並
家什什物搬運，有大機房代客存貯。

電話 254-3062

香港九龍黃大仙
觀音神廟
觀片打街第七百零十九號門牌該廟各眾
男婦男女老幼來參拜有求必應或向廟求籤
求籤打籤神求籤詳解者
電話 255-0974 附贈人黃祖銓啓

寶 公 寶 寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

新到大幫
ABC 西德風笛,
免費保用壹年, 自用
送禮, 人人歡喜,
另辦到大批新唱片,
歡迎選購, 目錄印備
待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St..

遺囑
代辦各項文件
代辦商業文件



香港銀行式樣銀票及
印圖情出正門入司收

電話 MU. 1. 6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業演房設計新舊電火按裝修理

馬君寰 具發府牌照

快捷可靠 收費特廉
電話：貳貳七、叁貳壹壹

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUB

79 PENDER ST. E

VANCOUVER 溫哥華

無任歡迎

豐儉隨意

備有光顧

大宴小酌

服務週到

地方清潔

廣珍
自飾
519

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main St., Vancouver, B. C.
 緬街四三四號 電話 684-8634

專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

經理黃永衍啓



 27 PENDER SEE

 髮 88 光 司公

 電話 683-4929

 本店新辦
 中國男女
 晨樓睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學
視光系博士

辦事處：喜士定街東區百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

BEN QUAN

藝工

接大小土木工程，新建房屋，
庫裝修，商業門面。

周俊電 876-4740

98-7337

油漆 忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四 七五〇三
六八七、四〇九四

新邊麵麵

美味

新鮮

我承接泥水木工傢



Sunbeam
White
Enriched Flour

司公事強
KENWARD CO.
 481 Columbia Ave., Vancouver
 四三一號 哥林比亞街 電話 584-93
 意。克己，保證滿
 務妥當，價格
 電力工程，服
 器，承接大小
 音機及各種電
 廣傳直說，必

精製臘味
 批發零售
 價目印
 為藥料
 精製臘味
 批發零售
 價目印
 為藥料

WING WING LTH
 50-60 Hastings St., E
 Vancouver 4, B. C.
 254-7241 式五國一七式

價銀相宜，保證滿意，備有光顧
 請打電話 233544
 地址：金豐壹六伍拾街東



專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
年十叁歲舊行

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
 Insurance and Real Estate
 606 MAIN ST., 684-1377

雲埠西
 有四睡房
 生意平均
 取價十式萬
 另點貨

加拿大寶路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華
辦理壹切
凡一切重要文件如股票
重首飾，不宜存在家中，
貴重物件，本行備有保險
港幣儲價每五

華務部

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.



經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦



香港皇后大道中——一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德 深 公 司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, 4, B. C.
電話：681-8614

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種遠近眼鏡
愛修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話 685-5938

人雜貨店連實業出售
，廳，廚房，
每日二百三十元，
萬五千，連生意用具
。